

THE OPEN UNIVERSITY

General information about the Open University and 1992 was given in the Weekly Bulletin in July (issues

28/91 and 29/91). Those interested in following Open University courses are asked to note the following.

Unfortunately it will not be possible to hold an information meeting at CERN animated by Open University staff from the UK in September since no one is free to come this month. However one of the local contacts (Ms. M. Rubin) will be available at CERN (Bldg 54, R-023) on **Wednesday September 25 from 9.00 to 12.00 and 14.00 to 17.00** to advise anyone interested individually, and to help with registration. Those with specific questions are welcome to contact Ms. Rubin in advance (see below), but she will be available on Wednesday 25 on a first come first served basis to discuss with anyone interested in the Open University programmes.

It is important to note that the deadlines for applying to study with the O.U. to start in autumn 1992 are very close. Applications to start the B.A. degree in autumn 1992 must be received at Milton Keynes by

September 30, 1991, and the deadline for individual courses (i.e. modules, not the complete degree) starting autumn 1992 is **October 7, 1991**. **Late applications will be deferred by one year, i.e. to start in autumn 1993!**

Further information is available from :

1. the local Geneva contacts :

Ms. A. Williams (Geneva 771 38 23) for the Open Business School

Ms. M. Rubin (France 50 41 04 95) for all other fields.

2. The Eurodesk,

The Open University,

12, Hills Road,

Cambridge CB2 1PF

(telephone 223 64721, fax 223 355207).

3. In Education Services (3364) we have available for consultation some general brochures, and also documentation on technological courses. We also now have a supply of application forms.

W. Blair

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

SERIES EDITOR FOR CERN REPORTS

The Director General has appointed Torleif Ericson TH as Series Editor for the CERN Reports, formerly called the CERN Yellow Reports. He will be assisted by an Editorial Board, representing the scientific and technical divisions from which most reports originate and the AS production unit. The purpose of this new organization is to define clearly the responsibility for the quality of the content as well as the presentation of the series.

Since the beginning of CERN this series has been an important and popular way of disseminating scientific and technical reports closely linked to CERN and CERN activities but unsuitable for the conventional journal

literature. Typical examples are proceedings of the CERN schools and workshops, specialized technical reports and lecture series. These reports are of great importance for the image of CERN and their standard must reflect this. With the new organisation, there will be some changes in procedures. Proposals for CERN Reports will now be reviewed for suitability by the Editorial Board. Both before and after acceptance there will be an ongoing dialogue with authors concerning the presentation, which will be aimed at achieving higher standards than before. Most material proposed for CERN Reports will be published following procedures similar to those used now.

The present composition of the Editorial Board is as follows:

Editor:

Torleif Ericson TH

tel. 2443

E-mail: ERICSON@CERNVM

Members:

Bruno Autin PS/AR

tel. 2575

E-mail: AUTIN@CERNVM

Peter Jenni PPE

tel. 3046

E-mail: JENNI@CERNVM

Michael Metcalf CN/AS

tel. 4427

E-mail: METCALF@CERNVM

Stuart Turner SL/DI

tel. 3235

E-mail: TURNER@CERNVM

Eric van Herwijnen AS/MI

tel. 5087

E-mail: ERIC@CERNVM

The Editor and the first four members of the board represent the principal scientific and technical areas at CERN from which reports originate. Eric van Herwijnen provides the liaison for the production of the reports.

The Board members welcome suggestions and proposals for new reports and any one of them can be approached on these matters.

INFORMATIONS RELATIVES AUX EXPOSITIONS

Une nouvelle liste de présentations, foires et expositions est à disposition dans les secrétariats de division.

M. Diraison / FI-A / 4585

LOCATION INTERNE DE VOITURES POUR DE COURTES DURÉES

Des SEAT IBIZA sont à la disposition des divisions (utilisation officielle) pour une location de courte durée.

Tarifs (carburant inclus):

- à la semaine (minimum) 100 CHF
- au mois 350 CHF
- pour 6 mois (maximum) 1 900 CHF

Le Dispatching Transport (bât. 54/R-034 / tél. 2202) se tient à votre disposition pour vous fournir tous renseignements utiles, ainsi que le document à remplir.

MOINS DE 3 MINUTES POUR LAVER UN VÉHICULE CERN

Il est rappelé aux utilisateurs de véhicules légers CERN (uniquement) qu'une station de lavage automatique est à leur disposition (bât. 57 - Route Einstein).

Groupe ST/HM

As previously, the main responsibility for organizing the preparation of the manuscripts will be with the authors or editors.

EXHIBITION INFORMATION

A new list of trade shows, fairs and exhibitions is available at divisional secretariats.

M. Diraison / FI-A / 4585

A VENDRE AUX DIVISIONS

Divers rouleaux de bande acier inoxydable type 304L, 0,15 +/- 0,01 x 5,70 +/- 0,4 %.

Bande d'acier inox 304L 570 x 0,15 %.

Matériel visible au bâtiment 133.

R. Gruaz / AS-LO
Tel. 5782 ou 13-6207

Monday 30 September

AC SEMINAR

at 11.00 hrs – AT Auditorium

bldg 30, 7th floor

News from the Superconducting Super Collider

by E.J.N. WILSON / CERN/PS



Pour les personnes intéressées par les problèmes de la communication dans le domaine scientifique, et tout particulièrement pour celles dont la profession est le journalisme, l'interprétation ou l'enseignement, le CERN organise des soirées d'information scientifique générale sous le titre :

Les Sciences aujourd'hui

Ces rencontres seront animées par Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, qui y commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des publications scientifiques et qui couvrent les sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière sera portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

- Dates :** La prochaine séance aura lieu :
mardi 1^{er} octobre 1991
mardi 5 novembre 1991
mardi 3 décembre 1991
- Heure :** De 20 h précises à environ 22 h
- Lieu :** CERN, grand amphithéâtre, bâtiment principal, 1er étage
- Repas** Il est possible de prendre un repas avant la séance au restaurant situé au rez-de-chaussée du bâtiment principal
- Entrée libre :** Pour tous renseignements supplémentaires, s'adresser au Service des Médias du CERN, tél. 767 27 22

COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisée par le Centre de Transfusion sanguine d'Annemasse
aura lieu au CERN aux dates mentionnées ci-après

Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues et pourront se présenter à leur convenance :

Mercredi 9 octobre de 08.30 à 12.30 h et de 14.00 à 16.30 h
Rez-de-chaussée du bâtiment 504 – Restaurant no 2

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin – ou une carte de donneur de sang –
veuillez, s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci d'avance à toutes et à tous.

La chirurgie : le sang pour les opérations est nécessaire pour remplacer le volume de sang perdu pendant l'intervention, par exemple, la résection partielle ou entière de l'estomac, de poumons, d'intestins, etc. Une opération à cœur ouvert nécessite, suivant le poids du patient, entre 5 et 15 flacons de sang pour assurer la circulation extracorporelle. Les dérivés du sang, comme l'albumine, sont nécessaires pour combattre le choc opératoire et maintenir le taux de protéines du patient.

La médecine

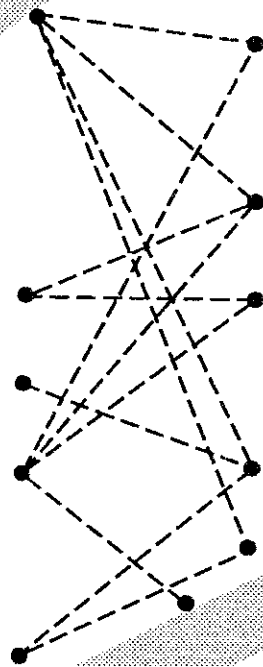
Anémie : il y a différentes formes d'anémie qui ne peuvent être traitées que par un apport de sang, surtout si le patient doit être préparé pour une opération.

Chocs : un choc dû à une grave hémorragie à la suite d'un accident, de brûlures, etc., doit être traité par une transfusion de sang, ou des dérivés comme le plasma, PPL, etc.

Maladies du sang avec une tendance à saigner constamment :

il y a différentes maladies de sang où le patient n'arrive pas à stopper de petites hémorragies continues par ses propres moyens. Un apport de plaquettes (coagulant sanguin), sous forme de plasma riche en plaquettes ou du plasma frais, est indispensable.

Brûlures : pour les brûlures, le traitement de grande valeur est l'apport de l'albumine ou du plasma (sérum sang); plus tard, un apport de globules rouges peut aussi se révéler nécessaire dans le cas d'une anémie à la suite d'une destruction de globules rouges.



sang complet
remplace le volume
de sang perdu

sang concentré
(globules rouges concentrés)
anémie grave

**sang dépourvu de globules
blancs**
anémie pour les patients
ayant des anticorps
antileucocytaires pour les
greffes d'organes

PPL
pour combattre l'état de choc

albumine
pour remplacer les pertes
de protéines

plasma antihémophilique
remplace un facteur de
coagulation du sang

BLOOD DONORS CAMPAIGN

a blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion sanguine of Annemasse, will be held
at CERN on the following dates

All interested persons are welcome and may come at any time :

Wednesday 9 October from 08.30 to 12.30 hrs & from 14.00 to 16.30 hrs
Ground-floor of building 504 – Restaurant No2

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you.
Thank you.